

★★★
TRISTAR



- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- IT | Manuele utente
- PT | Manual de utilizador
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie



SZ-1950

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DELLA PARTI / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI



PARTS DESCRIPTION

1. On/off switch pedal
2. Cord rewinding pedal
3. Hose socket
4. Combi nozzle
5. Tube
6. Hose
7. Floor brush

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the hose in the vacuum cleaner until it clicks (to release the hose, press the two latches on the hose connector and take it out). Place the other side of the hose into the tube.
- Only use the device if all the filters included the dustbag are placed properly, a damaged or improperly installed filter or dustbag may damage the unit.

USE

- Connect the different nozzle tools/floor brush to the tube for different cleaning purposes. The floor brush has two positions, soft/textile surfaces. The combo nozzle is for narrow surfaces.
- Turn on the appliance: Hold the plug and pull out the cord, then insert the plug into the power socket. Make sure that the power supply corresponds to the required power mentioned on the rating label. Press the on/off switch pedal to turn on the power.
- Turn off the appliance: After using, press the on/off switch pedal, the appliance is turned off. Pull the plug out of the power socket, press the cord rewinding pedal, the power cord will be drawn in.
- To move the appliance from room to room, unplug and carry it by using the handle. Never pull the appliance by its cord when moving

CLEANING AND MAINTENANCE

- The plug must be removed from the power socket before any maintenance or replacement.
- The motor protection filter(as found under the front cover) should be removed and rinsed twice a year or whenever it is visible clogged. If the filter is damaged, a new filter should be replaced.
- The exhausted filter should be cleaned in lime. To do that, unclip the grille and shake the filter to clean any dust accumulated. Then relocate the filter and clip the grille.

Replacing the dust bag

- Open the front cover by pressing the lock clip
- Lift off the Paper bag from the dust bag holder. Please always keep the dust inlet pointing upwards in order to void dust leakage.
- Replace the dust bag and install a new dust bag to the holder. Make sure the card of dust bag reaches the bottom of the dust bag holder.
- Close the front cover.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

ENVIRONMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

You can find all available information and spare parts at service.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Bij het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor de schade.

SERVICE.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant, of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- [symbool IEC60417-5935]: gemotoriseerde reinigingskop voor waterafzuigingsreiniging.
- **VOORZICHTIG:** Deze slang bevat elektrische aansluitingen:
 - a. niet gebruiken voor het opzuigen van water (alleen voor stofzuigers);
 - b. niet voor reiniging onderdempelen in water;
 - c. de slang moet regelmatig worden gecontroleerd en mag bij beschadiging niet worden gebruikt.
- De stekker moet uit het stopcontact worden verwijderd voor reiniging of onderhoud van het apparaat.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Aan/uit-schakelpedaal
2. Snoeropwindingpedaal
3. Slangaansluiting
4. Combi-mondstuk
5. Buis
6. Slang
7. Vloerborstel

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats de slang in de stofzuiger totdat deze vastklikt. (Druk op de twee vergrendelingen aan het uiteinde van de slang om de slang te ontgrendelen en te verwijderen.) Plaats het andere uiteinde van de slang in de buis.
- Gebruik het apparaat alleen als alle filters en de stofzak op de juiste manier zijn geplaatst. Een beschadigd of verkeerd geplaatste filter of stofzak kan het apparaat beschadigen.

GEBRUIK

- Verbind de stofzuigermond of vloerborstel aan de buis voor verschillende reinigingsdoeleinden. De vloerborstel heeft twee posities, zacht/textiel oppervlakken. De combi stofzuigermond is bedoeld voor nauwe oppervlakken.
- Schakel het apparaat in: Houd de stekker vast en trek aan het snoer. Plaats vervolgens de stekker in het stopcontact. Zorg ervoor dat de elektrische voeding overeenkomt met het vereiste vermogen vermeld op het typeplaatje. Druk op het aan/uit-schakelpedaal om de stroom in te schakelen.
- Uitzetten van het toestel: Na gebruik, druk op de aan/uit-schakelaar en het toestel wordt uitgezet. Haal de stekker uit het stopcontact en druk op de snoeropwikkelsknop om het snoer terug te trekken.
- Haal de stekker uit het stopcontact en pak het handvat vast om het toestel naar een andere ruimte te brengen. Trek nooit aan het snoer om het te verplaatsen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Zet het toestel altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de stofzuiger reinigt of de stofzak vervangt.
- Vervangen van de stofzak**
- Druk op de vergrendelingsclip en open het deksel aan de voorzijde.
- Haal de papieren zak uit de stofzakhouder. Houd de opening van de stofzak steeds naar boven om stoflekage te voorkomen.
- Installeer de nieuwe stofzak in de houder. Zorg ervoor dat de kaart van de stofzak de bodem van de stofhouder raakt.
- Sluit daarna het deksel.
- Reinig het beschermingsfilter van de motor tweemaal per jaar of indien het zichtbaar verstopt is (het filter is terug te vinden onder het deksel aan de voorzijde). Vervang het filter wanneer deze beschadigd is.
- Om het filter te reinigen klikt u het rooster los en schudt u het filter zodat het opgehoopte stof wordt verwijderd. Plaats daarna het filter terug en klik het rooster vast.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponereerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte

huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzameelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op service.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou dépourvues d'expérience, voire de connaissances, si elles sont supervisées ou formées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .
- [symbole IEC60417-5935] : tête de nettoyage motorisée pour nettoyage par aspiration d'eau.
- **ATTENTION** : Ce tuyau comporte des connexions électriques :
 - a. n'utilisez pas pour aspirer l'eau (uniquement pour aspirateurs) ;
 - b. n'immergez pas dans l'eau pour le nettoyage ;
 - c. le tuyau devrait être vérifié régulièrement et ne devrait pas être employé s'il est endommagé.
- La prise doit être enlevé du secteur avant de faire le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Pédale de marche/arrêt
2. Pédale de rembobinage du cordon
3. Emplacement du tuyau
4. Multi-bec
5. Tube
6. Tuyau
7. Brosse à sol

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Insérez le tuyau dans l'aspirateur pour l'enclencher (pour le libérer, appuyez sur les deux loquets du connecteur de tuyau et retirez-le).
- Placez l'autre côté du tuyau dans le tube.
- Utilisez l'appareil uniquement si tous les filtres fournis, notamment le sac à poussière, sont correctement installés. Un filtre ou un sac à poussière endommagé ou mal installé peut endommager l'appareil.

UTILISATION

- Branchez les différents accessoires pour les différentes solutions de nettoyage. La brosse à sol dispose de deux positions : surface douce/textile. Le multi-bec sert pour les surfaces étroites.
- Mettez l'appareil en marche : Tirez le cordon en serrant la fiche puis insérez celle-ci dans la prise secteur. Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond à celle requise, mentionnée sur l'autocollant des caractéristiques. Appuyez sur la pédale d'interrupteur de marche/arrêt pour allumer.
- Pour mettre l'appareil hors tension : après utilisation, appuyez sur la pédale marche/arrêt, l'appareil se mettra hors tension. Retirez la prise de la prise murale, appuyez sur la pédale de rembobinage du cordon, celui-ci s'enroulera.
- Pour déplacer l'appareil d'une pièce à l'autre, débranchez-le et portez-le en utilisant sa poignée. Ne tirez jamais l'appareil par le cordon pour le déplacer.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- La prise doit être retirée de la prise murale avant chaque entretien ou changement.
- Changement du sac à poussière**
- Ouvrez le couvercle avant en appuyant sur le bouton poussoir.
- Retirez le sac à poussière de son logement. Conservez le trou d'admission de poussière toujours vers le haut pour éviter d'en répandre.
- Remplacez le sac à poussière et installez un nouveau sac à poussière dans le porte-sac. Assurez-vous que le carton du sac à poussière atteigne le fond du réservoir à poussière.
- Fermez le couvercle avant.
- Le filtre de protection du moteur (sous le couvercle avant) doit être retiré et lavé deux fois par an ou lorsqu'il est visiblement obstrué. Si le filtre est endommagé, remplacez-le par un nouveau.
- Le filtre d'échappement doit être nettoyé à temps. Pour ce faire, détachez la grille et remuez le filtre pour ôter la poussière accumulée. Ensuite, repositionnez le filtre et attachez la grille.

GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.

Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : www.service.tristar.eu

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous pouvez trouver toutes les informations et pièces de rechange sur service.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- [Symbol IEC60417-5935]: motorisierter Reinigungskopf für Wasseransaugreinigung.
- **VORSICHT:** Dieser Schlauch hat elektrische Verbindungen:
 - a. nicht verwenden, um Wasser aufzusaugen (nur für Staubsauger);
 - b. zur Reinigung nicht in Wasser eintauchen;
 - c. der Schlauch sollte regelmäßig geprüft werden und darf bei Schäden nicht verwendet werden.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Ein-/Aus-Fußschalter
2. Pedal für Kabelaufwicklung
3. Schlauchanschluss
4. Kombidüse
5. Rohr
6. Schlauch
7. Teppichbürste

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Stecken Sie den Schlauch in den Staubsauger, bis er einrastet (um den Schlauch zu lösen, drücken Sie auf die zwei Riegel an der Schlauchverbindung und ziehen Sie ihn heraus). Stecken Sie die andere Seite des Schlauchs in das Rohr.
- Das Gerät nur in Betrieb nehmen, wenn alle Filter einschließlich Staubbeutel richtig positioniert sind; ein beschädigter oder falsch installierter Filter oder Staubbeutel kann das Gerät beschädigen.

GEBRAUCH

- Schließen Sie die verschiedenen Düsen/Teppichbürste für die verschiedenen Reinigungszwecke am Saugrohr an. Die Teppichbürste hat zwei Positionen für weiche und textile Oberflächen. Die Kombi-Düse ist für enge Flächen gedacht.
- Schalten Sie das Gerät ein: Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie das Kabel heraus. Stecken Sie dann den Stecker in die Steckdose. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung mit der auf dem Typenschild aufgeführten Angabe übereinstimmt. Drücken Sie auf den Ein-/Aus-Fußschalter, um das Gerät einzuschalten.
- Schalten Sie das Gerät aus: Drücken Sie nach der Verwendung den Ein/Aus Pedal-Schalter. Das Gerät ist jetzt ausgeschaltet. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, drücken Sie das Pedal für die Kabelaufwicklung, so dass das Kabel eingezogen wird.
- Um das Gerät von Raum zu Raum zu bewegen, nehmen Sie es vom Strom und tragen Sie es am Griff. Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel weiter.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Der Stecker muss vor jeder Wartung und jedem Ersetzen von Teilen aus der Steckdose gezogen werden.
- Ersetzen des Staubsaugerbeutels**

- Öffnen Sie die vordere Abdeckung, indem Sie die Verschlussklemme drücken
- Heben Sie die Papierfütte aus der Halterung für den Staubsaugerbeutel heraus. Halten Sie den Beutel bitte immer mit der Einlassöffnung nach oben, um zu vermeiden, dass Staub herausrieselt.
- Entfernen Sie den Staubsaugerbeutel und setzen Sie einen neuen Beutel in die Halterung ein. Achten Sie darauf, dass die Karte des Staubsaugerbeutels bis zum Boden des Beutelhalters reicht.
- Schließen Sie die vordere Abdeckung
- Der Motor-Schutzfilter (unter der vorderen Abdeckung) sollte zweimal im Jahr oder sobald er sichtbar verstopft ist, entfernt und abgespült werden. Wenn der Filter beschädigt ist, sollte er durch einen neuen Filter ersetzt werden.
- Der verbrauchte Filter sollte rechtzeitig gereinigt werden. Dazu lösen Sie das Gitter und schütten den Filter, um Staubansammlungen zu entfernen. Dann setzen den Filter wieder ein und klemmen das Gitter fest.

GARANTIE

Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.

Detaillierte Informationen über die Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Service-Website unter: www.service.tristar.eu

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter service.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras está conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- El aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- [símbolo IEC60417-5935]: cabezal de limpieza motorizado para limpieza con aspiración de agua.
- **ATENCIÓN:** Este tubo flexible tiene conexiones eléctricas:
 - a. no lo utilice para aspirar agua (sólo para aspiradores);
 - b. no lo sumerja en agua para la limpieza;
 - c. el tubo flexible debe comprobarse periódicamente y no debe utilizarse si ha sufrido daños.
- El enchufe se debe retirar de la toma de corriente antes de limpiar y de realizar el mantenimiento del aparato.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Pedal de encendido/apagado
2. Pedal de recuperación del cable
3. Toma de tubo
4. Boquilla combi
5. Tubo
6. Tubo flexible
7. Cepillo para suelos

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el tubo flexible en el aspirador hasta que encaje (para soltar el tubo flexible, presione los dos cierres del conector del tubo flexible y sáquelo). Coloque el otro lado del tubo flexible en el tubo.
- Utilice el dispositivo únicamente si todos los filtros, incluida la bolsa para el polvo, están colocados correctamente. Un filtro (o una bolsa para el polvo) instalado incorrectamente o dañado puede dañar la unidad.

USO

- Conecte las herramientas de boquilla / cepillo para suelo al tubo según las necesidades de limpieza. El cepillo para suelo tiene dos posiciones, superficie blanda/textil. La boquilla combo es para superficies estrechas.

- Encienda el aparato: Sujete el enchufe y tire del cable; posteriormente, inserte el enchufe en la toma de corriente. Asegúrese de que la potencia de la fuente de alimentación corresponda con la mencionada en la etiqueta de características. Pulse el pedal de encendido/apagado para encender la alimentación.
- Apague el aparato: Después del uso, pulse el pedal de encendido/apagado y el aparato se apagará. Saque el enchufe de la toma, pulse el pedal de cable y el cable de alimentación entrará en el aparato.
- Para mover el aparato de una habitación a otra, desenchúfelo y lívelo por el asa. No tire nunca el aparato del cable para moverlo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Debe desconectarse el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier mantenimiento o cambio.

Cambiar la bolsa para el polvo

- Abra la tapa frontal presionando el clip de cierre.
- Levante la bolsa de papel del soporte. Mantenga el agujero de entrada hacia arriba para evitar que salga el polvo.
- Sustituya la bolsa para el polvo por una nueva e instálela en el soporte. Asegúrese de que la tarjeta de la bolsa para el polvo llega al fondo del soporte de la tapa inferior.
- Cierre la tapa anterior.
- El filtro de protección del motor (que se encuentra bajo la tapa anterior) debe sacarse y enjuagarse dos veces al año o siempre que esté visiblemente obturado. Si el filtro está dañado, debe cambiarse por otro nuevo.
- El filtro gastado debe limpiarse a tiempo. Para hacerlo, desbloquee la rejilla y sacuda el filtro para limpiar el polvo que se haya acumulado. Vuelva a colocar el filtro y encaje la rejilla.

GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.service.tristar.eu

MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

¡Puede encontrar toda la información y recambios en service.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.**
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- [símbolo IEC60417-5935]: cabeça de limpeza motorizada para limpeza com sucção de água.
- ATENÇÃO:** Esta mangueira contém ligações eléctricas:
 - não utilize para aspirar água (apenas para aspiradores);
 - não mergulhe em água para limpeza;
 - a mangueira deve ser verificada regularmente e não deve ser utilizada se estiver danificada.
- A ficha tem de ser removida da tomada antes de proceder à limpeza ou manutenção do aparelho.

- UTILIZE o aparelho apenas se os todos os filtros incluídos no saco de pó estiverem colocados correctamente, um saco de pó ou um filtro instalado incorrectamente ou danificado pode danificar a unidade.**
- UTILIZAÇÃO**
- Una as peças do bocal e/ou a escova para o chão de acordo com as necessidades de limpeza. A escova para o chão tem duas posições, para superfícies suaves ou duras. O bocal combinado é utilizado para superfícies estreatas.
 - Ligue o aparelho: Segure a ficha e puxe o cabo, de seguida insira a ficha na tomada eléctrica. Certifique-se de que a corrente eléctrica corresponde à corrente mencionada na placa de identificação. Prima o pedal de ligar/desligar para ligar a alimentação.
 - Desligar o aparelho: Depois de utilizar, carregue no pedal ligar/desligar para desligar o aparelho. Retire a ficha da tomada e carregue no pedal de enrolamento para que o cabo seja puxado para dentro do aparelho.
 - Para deslocar o aparelho entre divisões, desligue-o da tomada e transporte-o utilizando a pega. Nunca puxe o aparelho pelo cabo de alimentação para o deslocar.
 - Desligar o aparelho: Depois de utilizar, carregue no pedal ligar/desligar para desligar o aparelho. Retire a ficha da tomada e carregue no pedal de enrolamento para que o cabo seja puxado para dentro do aparelho.
 - Para deslocar o aparelho entre divisões, desligue-o da tomada e transporte-o utilizando a pega. Nunca puxe o aparelho pelo cabo de alimentação para o deslocar.
- LIMPEZA E MANUTENÇÃO**
- A ficha tem de ser retirada da tomada antes de quaisquer actividades de manutenção ou substituição de peças.
- Substituir o saco de pó**
- Abra a tampa dianteira premindo o clipe de bloqueio.
 - Retire o saco de papel do compartimento. Mantenha sempre o orifício de entrada virado para cima para evitar deixar cair os resíduos.
 - Retire o saco e coloque o saco novo no compartimento. Certifique-se de que o cartão do saco chega ao fundo do compartimento.
 - Feche a tampa frontal.
 - O filtro de protecção do motor (colocado na tampa frontal) deve ser retirado e passado por água duas vezes por ano ou sempre que esteja visivelmente obturado. Se o filtro ficar danificado, deve colocar um filtro novo.
 - O filtro, se estiver gasto, tem de ser limpo atempadamente. Para isso, deseneixe a grelha e agite o filtro para remover a sujidade acumulada. Em seguida, volte a colocar o filtro e encaixe a grelha.

- GARANTIA**
 - Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
 - Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso website de serviço: www.service.tristar.eu

- Assistência**

Encontra todas as informações e peças de substituição em service.tristar.eu!

- UTILIZE o aparelho apenas se os todos os filtros incluídos no saco de pó estiverem colocados correctamente, um saco de pó ou um filtro instalado incorrectamente ou danificado pode danificar a unidade.**

- UTILIZAÇÃO**
- Una as peças do bocal e/ou a escova para o chão de acordo com as necessidades de limpeza. A escova para o chão tem duas posições, para superfícies suaves ou duras. O bocal combinado é utilizado para superfícies estreatas.
- Ligue o aparelho: Segure a ficha e puxe o cabo, de seguida insira a ficha na tomada eléctrica. Certifique-se de que a corrente eléctrica corresponde à corrente mencionada na placa de identificação. Prima o pedal de ligar/desligar para ligar a alimentação.
- Desligar o aparelho: Depois de utilizar, carregue no pedal ligar/desligar para desligar o aparelho. Retire a ficha da tomada e carregue no pedal de enrolamento para que o cabo seja puxado para dentro do aparelho.
- Para deslocar o aparelho entre divisões, desligue-o da tomada e transporte-o utilizando a pega. Nunca puxe o aparelho pelo cabo de alimentação para o deslocar.
- Desligar o aparelho: Depois de utilizar, carregue no pedal ligar/desligar para desligar o aparelho. Retire a ficha da tomada e carregue no pedal de enrolamento para que o cabo seja puxado para dentro do aparelho.
- Para deslocar o aparelho entre divisões, desligue-o da tomada e transporte-o utilizando a pega. Nunca puxe o aparelho pelo cabo de alimentação para o deslocar.

- LIMPEZA E MANUTENÇÃO**
- A ficha tem de ser retirada da tomada antes de quaisquer actividades de manutenção ou substituição de peças.

Substituir o saco de pó

- Abra a tampa dianteira premindo o clipe de bloqueio.
- Retire o saco de papel do compartimento. Mantenha sempre o orifício de entrada virado para cima para evitar deixar cair os resíduos.
- Retire o saco e coloque o saco novo no compartimento. Certifique-se de que o cartão do saco chega ao fundo do compartimento.
- Feche a tampa frontal.
- O filtro de protecção do motor (colocado na tampa frontal) deve ser retirado e passado por água duas vezes por ano ou sempre que esteja visivelmente obturado. Se o filtro ficar danificado, deve colocar um filtro novo.
- O filtro, se estiver gasto, tem de ser limpo atempadamente. Para isso, deseneixe a grelha e agite o filtro para remover a sujidade acumulada. Em seguida, volte a colocar o filtro e encaixe a grelha.

GARANTIA

Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.

Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso website de serviço: www.service.tristar.eu

- AMBIENTE**
 - Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

- Assistência**

Encontra todas as informações e peças de substituição em service.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECENSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczane jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby bez braku doświadczenia bądź znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub jeśli zostały poinstruowane, jak należy obchodzić się z urządzeniem w bezpieczny sposób i jeśli rozumieją ewentualne ryzyko. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane przez osobę dorosłą.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- [oznaczenie IEC60417-5935]: głowica czyszcząca z napędem silnikowym do zasyiania wody.
- PRZESTROGA:** Wąż ssący jest przewodzący elektrycznie:
 - nie używać do zasyiania wody (tylko w przypadku odkurzaczy);
 - nie zanurzać w wodzie w celu czyszczenia;
 - sprawdzać regularnie wąż ssący i nie używać, jeżeli jest uszkodzony.
- Przed przeprowadzeniem czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego.

- OPIS CZĘŚCI**
 - Pedal z włącznikiem
 - Pedal związania przewodu
 - Gniazdo podłączenia węża
 - Sawka wielofunkcyjna
 - Rura

- Waż
- Szczotka do podłóg

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Z urządzenia należy usunąć naklejkę, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Umieścić wąż ssący w obudowie odkurzacza: prawidłowe zamocowanie sygnalizuje odgłos kliknięcia (aby odłączyć wąż ssący od odkurzacza, należy naciśnąć dwa zaczepy znajdujące się na złączu węża i wyjąć go).
- Włożyć drugą końcówkę węża ssącego do rury.
- Z urządzenia można korzystać tylko wtedy, gdy wszystkie filtry, w tym worek na kurz, zostały prawidłowo zamocowane; uszkodzony albo nieprawidłowo zamocowany filtr lub worek na kurz mogą spowodować awarię urządzenia.

UŻYTKOWANIE

- Zależnie od potrzeb, do rury można mocować różne końcówki/szczotki. Szczotka do podłóg ma dwie funkcje – do powierzchni miękkich/do tkanin. Sawka wielofunkcyjna służy do odkurzania wąskich powierzchni.
- Włączyć urządzenie: Trzymając w dłoni wtyczkę, rozwinąć kabel, a następnie umieścić wtyczkę w gnieździe elektrycznym. Należy upewnić się, czy napięcie źródła zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Naciśnąć wyłącznik nożny, aby włączyć urządzenie.

- Wyłączyć urządzenie: Po zakończeniu odkurzania, wcisnąć pedal z włącznikiem i urządzenie zostanie wyłączone. Wyjąć wtyczkę z gniazda. Wcisnąć pedał związania przewodu – przewód zostanie wciągnięty do obudowy.
- Aby przejść do innego pomieszczenia, wyjąć wtyczkę z gniazdkia i przemieścić odkurzacz trzymając na uchwyt. Nigdy nie ciągnąć za przewód.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub wymiany, należy wyjąć wtyczkę z gniazka.

Wymiana worka

- Źwirzek pokrywe przednią, pociągając za zacisk blokady.
- Wyjąć worek z ramki. Aby uniknąć wysypiania nieczystości, worek należy trzymać dwołem do góry.
- W ramce zamontować nowy worek. Sprawdzić, czy worek sięga do dolnej części ramki.
- Zamknąć pokrywę przednią.
- Filtr ochronny silnika (znajdujący się pod pokrywą przednią) należy wyjmować i pułkać co pół roku lub gdy jest widocznie zapchany. Jeśli filtr jest uszkodzony, należy wymienić go na nowy.
- Filtr należy czyścić, gdy tylko wystąpi tak potrzeba. W tym celu należy zjąć krótkę i potrząsnąć filtrem, aby usunąć nagromadzone kurz. Następnie włożyć filtr na miejsce i zatrasnąć krótkę.

GWARANCJA

Na produkt udzielana jest 24-miesięczna gwarancja. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami oraz w celu, do jakiego jest on przeznaczony. Dodatkowo należy przesiłać oryginalnie potwierdzenie zakupu (factura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji, określonym dia tego produktu.

- Szczegółowe warunki gwarancji podane są na naszej stronie [serwisowej: www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

ŚRODOWISKO

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutyłizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne są dostępne na stronie service.tristar.eu.

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- [simbolo IEC60417-5935]: testina di pulizia motorizzata per aspiratori di liquidi.
- ATTENZIONE:** Il flessibile contiene connessioni elettriche:
 - non usare per aspirare l'acqua (solo per aspirapolvere);
 - non immergere in acqua per la pulizia;

- c. il flessibile deve essere ispezionato regolarmente e non deve essere utilizzato in presenza di danni.
- Prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio, rimuovere la spina dalla presa a parete.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Pedale di accensione/spegnimento
- Pedale per il riavvolgimento del cavo
- Accesso per il tubo
- Beccuccio combinato
- Tubo
- Tubo flessibile
- Spazzola per pavimento

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Inserire il flessibile nell'aspirapolvere fino a sentire un clic (per rilasciare il flessibile, premere i due fermi sul connettore del flessibile ed estrarre il flessibile). Collocare l'altro lato del flessibile nel tubo.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto se tutti i filtri, compreso il sacco raccogli polvere, sono collocati correttamente. Un filtro o un sacco raccogli polvere danneggiato o montato in modo non corretto possono danneggiare l'apparecchio.

USO

- Collegare i diversi beccucci/spazzola per pavimenti al tubo a seconda del tipo di pulizia. La spazzola per pavimenti ha due posizioni, per superfici morbide/fessili. Il beccuccio combinato è per superfici difficili da raggiungere.
- Accendere l'apparecchio: Afferrare la spina ed estrarre il cavo, quindi inserire la spina nella presa a parete. Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda al valore indicato sull'etichetta nominale.
- Primer il pedale di accensione/spegnimento per attivarre l'alimentazione.
- Spegnere l'apparecchio: Dopo l'uso premere il pedale interruttore on/off, l'apparecchio si spegne. Tirare la spina dalla presa, premere il pedale per il riavvolgimento del cavo, il cavo rientra.
- Per spostare l'aspirapolvere, scollergelo e trasportarlo usando il manico. Non tirare mai l'apparecchio afferrando il cavo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di qualsiasi tipo di manutenzione oppure di sostituzione la spina deve essere tolta dalla presa.
- Sostituzione dello sacchetto**
 - Aprire il coperchio anteriore premendo il fermo
 - Estrarre il sacchetto dal suo vano. Tenere sempre il foro d'ingresso verso l'alto per evitare che fuoriesca la polvere.
 - Lyft av papperspàsen från dess hållare. Håll alltid hålet i dammsugarpåsen uppåt för att undvika att spilla damm.
 - Byt ut dammsugarpåsen och sätt en ny dammsugarpåse i hållaren. Se till att dammsugarpåsens kort når botten av hållaren.
 - Chiuudere il coprchio anteriore.
- Il filtro per la protezione del motore (posizionato sotto al coperchio anteriore) dovrà essere rimosso e sciacquato due volte l'anno oppure quando è visibilmente intasato. Se il filtro è danneggiato, dovrà essere sostituito con un filtro nuovo.
- Il filtro esaurito dovrà essere pulito in tempo. Per farlo, sganciare la griglia e scuotere il filtro per eliminare la polvere accumulata. Quindi rimettere il filtro nel suo vano ed agganciare la griglia.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità de le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.

- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

- Assistenza**

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito service.tristar.eu.

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtssladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikap eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- [symbol IEC60417-5935]: motor drivet rengöringshuvud för rengöring med vattensug.

- FÖRSIKTIGT:** Denna slang innehåller elkontakter:
 - använd inte för att suga upp vatten (endast för dammsugare);
 - sänk inte ner i vatten för rengöring;
 - slangen bör kontrolleras regelbundet och den ska inte användas om den är skadad.
- Kontakten måste avlägsnas från vägguttaget före rengöring eller underhåll av apparaten.

BESKRIVNING AV DELAR

- På/av-strömbrypartedal
- Sladdindragningspedal
- Slangfäste
- Kombimunstycke
- Rör
- Slang
- Golvborsta

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Tryck in slangen i dammsugaren tills den klickar fast (för att släppa på slangen, tryck på de två reglarna på slangens anslutning , och så sedan loss den. Sätt fast andra änden av slangen i röret.
- Använd endast enheten om alla medföljande filter i dammbehållaren är korrekt sitsata. Ett skadat eller felinstallerat filter eller dammbehållare kan skada enheten.

ANVÄNDNING

- Anslut de olika munstycksredskapen/golvborsten till röret för olika rengöringsområden. Golvborsten har två lägen, mjuka/textila ytor. Kombimunstycket är för smala områden.
- Slå på apparaten: Håll i kontakten och dra ut sladden. Sätt sedan kontakten i vägguttaget. Se till att strömförsörjningen stämmer överens med apparatens märkspänning. Tryck på på/av-strömbrypartedalen för att starta.
- Slå av apparaten: Efter användning, tryck på på/av-strömbrypartedalen så att apparaten stängs av. Dra ut kontakten ur vägguttaget, tryck på sladdindragningspedalen så att nåtssladden dras in.
- För att flytta apparaten från rum till rum, dra ur kontakten och bär den med hjälp av handtaget. Dra aldrig apparaten med hjälp av sladden.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Kontakten måste vara utdragen ur vägguttaget innan något underhåll eller byten görs.

Byte dammsugarpåse

- Öppna frontskyddet genom att trycka på låsklämman.
- Lyft av papperspåsen från dess hållare. Håll alltid hålet i dammsugarpåsen uppåt för att undvika att spilla damm.
- Byt ut dammsugarpåsen och sätt en ny dammsugarpåse i hållaren. Se till att dammsugarpåsens kort når botten av hållaren.
- Stäng frontskyddet.
- Motor skyddsfiltret (sitter under frontskyddet) ska tas ur och sköljas två gånger per år eller när det är synligt igentäppt. Om filtret är skadat, byt ut det mot ett nytt filter.
- Lufutluftagets filter ska rengöras i tid. För att göra det tar du loss galleret och skakar bort eventuellt ansamlad damm från filteret. Sätt sedan tillbaka filtret och fäst galleret på plats.

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med de instruktioner som finns. Detta gäller även om den tillverkas av ett annat företag. Detta gäller även om du köper produktens kassavittio eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garanti villkor, se vår servicewebsite: www.service.tristar.eu

ÖMGIVNING

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningstjänst för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsavfall sparar gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

- Support**

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på service.tristar.eu!

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušenosť a znalostí, používat pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití spotřebiče a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, nepouňujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- [symbol IEC60417-5935]: čistič hlava s motorem pro čištění s nasáváním vody.
- POZOR:** Tato hadice obsahuje elektrické vedení:
 - nepoužívejte ji pro nasávání vody (pouze pro vakouvé čističe);

- b. nepouňujte do vody pro čištění; c. hadici je nutné pravidelně kontrolovat, v případě poškození se hadice nesmí v žádném případě používat.
- Pro čištěním a údržbou přístroje musí být zástrčka odpojena ze síťe.

POPIS SOUČÁSTI

- Tlačítko vypínače
- Tlačítko navijení přívodní šňůry
- Objímka hadice
- Kombi tryska
- Kovová trubka
- Hadice
- Kartáč na podlahy

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Hadici zasuňte do vysavače, dokud nezaklikne (pro uvolnění hadice stiskněte dvě západky na konektoru hadice a vytáhněte ji). Opavný konec hadice nasajte na trubku.
- Přístroj používejte pouze, pokud jsou do vaku na prach fádým způsobem vložený všechny filtry. Poškozený nebo nesprávně vložený filtr nek vaku na prach může způsobit poškození přístroje.

POUŽITÍ

TRISTAR



EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

IT | Manuele utente

PT | Manual de utilizador

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie



SZ-1950

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DELLE PARTI / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČÁSTI



- vákuové čističe);
 - b. neponárajte do vody pre čistenie;
 - c. hadicu je potrebné pravidelne kontrolovať, v prípade poškodenia sa nesmie používať.
- Pred čistením alebo vykonávaním údržby prístroja musí byť prípojka vyťahaná z elektrickej zásuvky.

POPIS KOMPONENTOV

1. Spínač pedál zapnuté/vypnuté
2. Pedál na navíjanie kábla
3. El. zásuvka hadice
4. Kombinovaná hubica
5. Trubica
6. Hadica
7. Keňa na podlahu

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrečko.
- Hadicu zatlačte do vysávača, dokiaľ nezaklikne (na jej uvoľnenie stlačte dve západky na konektore hadice a vyťahnite ju). Opačný koniec hadice nasadte do trúbky.
- Spotrebič používajte, iba ak sú do vreca na prach osadené riadnym spôsobom všetky filtre. Poškodený alebo nesprávne nasadený filter alebo zásobník na prach môžu prístroj poškodiť.

POUŽÍVANIE

- Zapojte odlišné nástroje hubice, dýzy/kefy na podlahu na trubicu na odlišné a rozličné účely čistenia. Keňa na podlahu má dve pozície, jemné/textilné povrchy, Kombinovaná hubica je na úzke, tesné povrchy.
- Spotrebič zapnite: Podržte zástrčku a kábel vyťahnite. Potom zástrčku vsuňte do sieťovej zásuvky. Skontrolujte, či napájacie napätie súhlasí s vyžadovaným napätím uvedeným na štítku spotrebiča. Na zapnutie napájania stlačte vypínací pedál.
- Vypnite zariadenie: Po použití, stlačte pedálový spínač zapnuté/vypnuté, zariadenie sa vypne. Vyťahnite kábel/šnúru z el. zásuvky, stlačte pedál navíjania kábla, šnúry, šnúra el. kábla sa stiahne dovnútra.
- Aby ste posúvali a pohybovali so zariadením z miestnosti do miestnosti, odpojte zariadenie z el. zásuvky potiahnutím šnúry, keď presúvate zariadenie.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Prípojka musí byť odstránená z el. zásuvky a prípojky el. energie pred akoukoľvek údržbou alebo výmenou.

Výmena vrečka na prach

- Otvorte predný kryt stlačením svorky zámku.
- Vyťahnite a odlepte papierové vrečko z držadla vrečka na prach. Prosíme vždy udržiavajte otvor prívodu prachu vertikálne smerom nahor, aby ste sa vyhli úniku prachu.
- Vymeňte vrečko na prach a nainštalujte nové vrečko na držadlo. Uistite sa, že lístok alebo karta kartónu vrečka na prach dosiahne až na spodnú stranu držadla na prach.
- Zatvorte predný kryt.
- Filter ochrany motora (ako sa nachádza pod predným krytom) by mal byť vybraný a opláchnutý dvakrát ročne alebo kedykoľvek je viditeľne upchaný a zanesený. Ak je filter poškodený, nový filter by mal byť vymenený.
- Vyčerpaný a opotrebovaný filter by mal byť vyčistený načas. Aby ste tak spravili, odsťahujte gril a potráste filtrom a tak vyčistíte akýkoľvek zanesený a naakumulovaný prach. Potom znovu umiestnite filter a zasvorkujte gril.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. Navyše je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupe (faktúru, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.
- Kvôli detailným a podrobným podmienkam záruky, pozri prosím našu servisnú webovú stránku: www.service.tristar.eu

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely a súčiastky nájdete na service.tristar.eu!

[WEEE LOGO]



SERVICE.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands